

12/2016

# **Mod: DLW14-TS/D**

**Production code: S14DDIELS8AIA**



**Diamond**  
laundry equipment

**INDEX**

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. INTRODUCTION .....                           | 3  |
| 2. NORMES DE SECURITE .....                     | 3  |
| 3. RESPONSABILITE DU CONSTRUCTEUR .....         | 4  |
| 4. DEBALAGE .....                               | 5  |
| 5. INSTALLATION ET POSITIONNEMENT .....         | 5  |
| 6. IDENTIFICATION DE LA MACHINE .....           | 6  |
| 7. INDICATIONS SUR L'EMISSION SONORE .....      | 6  |
| 8. FISSAGE AU SOL .....                         | 6  |
| 9. BRANCHEMENT ELECTRIQUE .....                 | 7  |
| 10. CONNEXION HYDRAULIQUE: CHARGE .....         | 9  |
| 11. CONNEXION HYDRAULIQUE: VIDANGE .....        | 9  |
| 12. CONNEXION VAPEUR .....                      | 9  |
| 13. CONNEXION AIR COMPRIMEE .....               | 10 |
| 14. MISE EN MARCHÉ ET ESSAI DA LA MACHINE ..... | 10 |
| 15. MODIFICATION LANGUE .....                   | 10 |
| 16. ACTIVATION TELE-ASSISTANCE GSM .....        | 11 |
| 17. UTILISER LA MACHINE A LAVER .....           | 11 |
| 18. PREPARER LE LINGE .....                     | 12 |
| 19. CHARGER LA MACHINE ET FERMER LA PORTE ..... | 13 |
| 20. OUVERTURE MANUELLE DE L'HUBLOT .....        | 13 |
| 21. ALLUMER LA MACHINE .....                    | 13 |
| 22. SELECTIONNER UN PROGRAMME .....             | 14 |
| 23. PROGRAMMES PREFERES .....                   | 14 |
| 24. DEPART DIFFERE .....                        | 14 |
| 25. EXECUTION DU PROGRAMME .....                | 15 |
| 26. PAUSE DU PROGRAMME .....                    | 15 |
| 27. AVANCEMENT RAPIDE .....                     | 16 |
| 28. FIN DU JOUR DE TRAVAILLE .....              | 16 |
| 29. PROGRAMMATION .....                         | 16 |
| 30. MODIFICATION DU PROGRAMME .....             | 16 |
| 31. EASY PROG .....                             | 18 |
| 32. INDICATION DE L'AFFICHEUR .....             | 20 |
| 33. PROGRAMMES ENREGISTRES .....                | 22 |
| 34. AUTRES FONCTIONNES .....                    | 23 |
| 35. ENTRETIEN .....                             | 23 |
| 36. PROBLEMES DE LAVAGE .....                   | 24 |
| 37. MACHINE TILTING .....                       | 24 |
| 38. CONTROLE DES DISPOSITIFS DE SECURITE .....  | 25 |
| 39. MISE AU REBUT .....                         | 25 |
| 39. GARANCIE .....                              | 25 |

## 1. INTRODUCTION

Cette documentation est relative à l'utilisation des machines à laver industrielles et est rédigée en application des normes communautaires en vigueur.

Ces informations sont destinées à l'utilisateur, qui doit en prendre connaissance et les comprendre avant d'utiliser la machine. La notice d'utilisation doit être toujours disponible pour la consultation. En cas de perte, demander au constructeur un nouvel exemplaire. Le fabricant n'est pas responsable des conséquences d'une utilisation incorrecte du machine, notamment lorsque la notice n'a pas été lu complètement ou que les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées. Le fabricant se réserve la possibilité de modifier les spécifications et caractéristiques ici mentionnées. Les images de cette notice prouvent différer de la réalité. Les dessins et données techniques pourront être modifiés sans préavis.

La notice et les documents complémentaires (diagramme électrique et fiche technique) sont partie intégrante du machine, ils doivent être conservés et être joints au machine dans le cas de cession à un autre utilisateur.

Les documents techniques et la vue éclatée avec la liste des pièces détachées sont disponibles sur le web site du constructeur. Avant d'accéder au site veuillez disposer du numéro de matricule de l'appareil, figurant sur la plaque signalétique sur le panneau arrière.



### ATTENTION!

Le fabricant décline toute responsabilité pour possibles inexactitudes contenues dans ce document et causé par erreurs d'impression ou transcription. Le fabricant se réserve le droit d'apporter aux produits tous les modifications retenues nécessaires ou utiles sans préjudicier les caractéristiques essentielles.

Il est interdit de reproduire, même partiellement, textes ou images de ce document sans l'approbation préventive du constructeur.

## 2. NORMES DE SECURITE

Le non respect des règles de sécurité indiquées ci dessous peut causer des dommages graves aux personnes, choses et animaux.

L'installation et l'entretien des machines IMESA doit être fait par un personnel qualifié qui connaît bien le produit et dans le respect des normes européennes relatives à l'installation des machines industrielles.

Les réparations effectuées incorrecte peut mettre en péril la sécurité de l'utilisateur.

Avant de démarrer la machine, lire avec attention ces instructions, qui doivent être toujours à disposition des utilisateurs.

Les laveuses ici décrits sont destinés au lavage de linge dans le secteur professionnel, toute autre utilisation est interdite sans accord écrit et préalable du fabricant.

Le lavage de linge imprégné de substances dangereuses pour la santé des opérateurs, poisons ou produits cancérogènes est interdit.

Pour éviter les risques d'incendie et d'explosion, les produits combustibles ou inflammables ne doivent pas être placés à proximité du machine.

Respecter avec attention les instructions de lavage figurant sur le linge.

L'utilisation du machine est interdit aux mineurs de moins de 16 ans.

Le fabricant est déchargé de toute responsabilité dans le cas où des connections extérieures supplémentaires seraient appliquées au machine, et qui ne seraient pas exécutées dans les règles de l'art.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES

**Ne travailler pas avec les panneaux d'accès technique ouverts !**



**Afin d'éviter les brûlures ou écrasement des mains, il est absolument interdit de retirer, même temporairement, les panneaux de protection et les systèmes de sécurité !**

**N'est pas introduire barres, éclisses ou objets de métal dans le tambour. Dans le cas d'émergence suivre toujours les procédures ici expliquées.**

**Vérifier le fonctionnement correct des dispositifs de sécurité chaque fois que le machine est démarré !**

**Connaître le fonctionnement de la machine et des dispositifs d'urgence est obligatoire !**

**DANGER DE BRULURES**

La machine, par la nature même de l'activité à laquelle se destine, présente un danger de brûlures, qui peuvent être causées par :

- Le contact prolongé avec l'hublot de la machine pendant un cycle à haut température;
- Le contact avec les parties de canalisation du vapeur.

Les autocollants ci-dessous ont été placés sur le machine; en cas d'endommagement de ceux-ci, l'utilisateur doit les remplacer avec des autocollants identiques.



Liée à la température du linge en sortie.



Le machine doit être utilisé par un personnel qualifié et formé, et doit être accompagné.

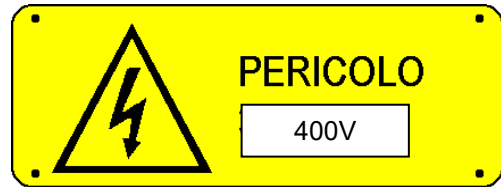
**LIRE AVEC ATTENTION ET INFORMER TOUS LES OPERATEURS DES INTERVENTIONS A REALISER EN CAS DE COUPURE D'ELECTRICITE**

**DANGER D'ELECTROCUTION**

Toutes les interventions sur les parties électriques du machine doivent être faites par un personnel qualifié et après avoir coupé l'alimentation générale.

Les circuits de puissance et de contrôle ne peuvent être modifiés et contrôlés que par un service technique agréé par le fabricant. Dans le cas contraire, la garantie contractuelle sera annulée.

Sur le tableau électrique, l'autocollant ci-dessous est placé pour signaler le danger. Il doit être remplacé à l'identique si l'original est endommagé ou absent.

**CONDITION PSYCHO-PHYSIQUE DE L'OPERATEUR**

L'opérateur qui travaille sur le machine doit être en parfaite condition psycho-physique ; pendant le travail, maintenir une posture verticale sur l'avant du machine.

Afin d'éviter les chocs dangereux avec le châssis du machine, éviter les mouvements brusques ou gestes incontrôlés, par exemple, pendant le chargement ou le déchargement du linge.

Les autres opérateurs présents dans le local ne doivent pas distraire celui qui travaille sur le machine.

Pendant l'utilisation du machine, l'opérateur ne doit pas être distrait par la télévision, radio, etc.

**ECLAIRAGE AMBIENT**

Dans le local où est installé le machine, l'éclairage doit avoir une intensité de 300-500 lux. Une lumière trop vive et fatigante doit être évitée..

**ATTENTION!**

Les avertissements figurant dans cette notice ne sont pas exhaustifs, et ne permet pas de lister tous les risques. L'utilisateur doit procéder avec toutes les précautions de bon sens et en respectant les normes d'usage.

**3. RESPONSABILITE DU CONSTRUCTEUR**

Les instructions figurant dans cette notice complètent les obligations liées au respect des normes en matière de sécurité et prévention des accidents du travail.

En référence à cette notice d'utilisation, le fabricant décline toute responsabilité en cas de :

- Utilisation du machine contraire aux normes de sécurité et prévention des accidents du travail.
- Installation du machine non correcte.
- Absence d'entretien programmé ou périodique
- Non respect ou respect partiel des instructions écrites dans la notice.
- Défaut de tension ou d'alimentation du machine.
- Modification non autorisé du machine.
- Utilisation du machine par un personnel non autorisé ou non habilité

#### 4. DEBALAGE

On recommande de vérifier la machine dans le moment de la réception, ayant soin de signaler au transporteur éventuels dommages causés, pendant le transport, sois aux partes intérieures sois à la carrosserie extérieure

La machine doit être complètement déballée chez le lieu d'installation.

Le matériel d'emballage ne doivent pas être éliminés éparpille dans l'environnement et doivent être placés dans les espaces appropriés pour la collecte conformément aux règlements.

Avec une clef anglaise ouvrir le boulons qui fissent la machine au palet.



#### ATTENTION!

Vérifier la fiche technique fournie avec la documentation de la machine, le poids net et le poids brut et la compatibilité avec les moyenne des mouvementassions disponibles



#### ATTENTION!

Le palet ne doit pas être utilisé comme support de la machine! Le palet doit toujours être enlevé et la machine doit être positionnée comme expliqué dans le paragraphe relatif.



#### ATTENTION!

La machine doit être déplacée seulement quand est fixée dans le palet : le déplacement avec chariot doit être fait seulement par personnel autorisé et compétent.

Les laveuses essoreuses pendant le transport sont fermées à leur intérieur (la cuve au soubassement) avec des arrêts de sûreté, au fin d'éviter la tension des amortisseurs.

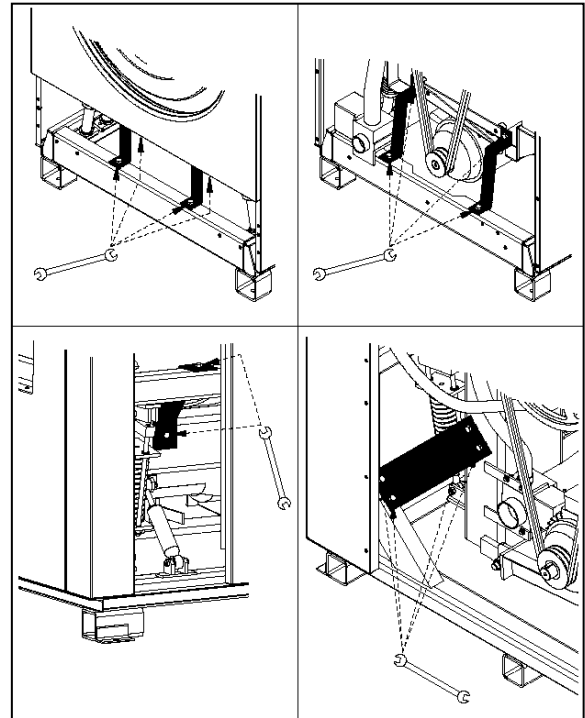


#### ATTENTION!

**Les arrêts de sûreté doivent être déplacés après que la machine a été positionnée et avant qu'elle soit alimentée.**

Pour déplacer les arrêts suivre la procédure sous écrite, faire référence à l'image. Les figures sont indicatives de la typologie des arrêts et pas de la machine.

- Déplacer les panneaux postérieure antérieur; Dévisser les boulons que ferment les arrêts de transport;
- Déplacer les arrêts de transport;
- Remonter les panneaux dans la position originale.



Tous les panneaux doivent être remontés dans la position originelle, avant de faire partir la machine. Après les avoir déplacés, les arrêts doivent être conservés et réutilisés chaque fois la machine doit être transportée. Les arrêts de transport ne sont pas présents dans les machines à laver à sceller.

#### 5. INSTALLATION ET POSITIONNEMENT

Toutes les opérations d'installation doivent être faites par techniciens autorisés professionnellement qualifié.

On rappel que pour un correct utilisation, fonctionnement et entretienne de la machine, on doit lasser au minimum 600 mm autour de la machine.

Pour machine installé en batterie, par exemple laverie à libre service, entre un machine et l'autre on doit lasser 10 mm.

La temperature ambiante doit être compris entre +5°C et +40°C.

Les environs d'installation doivent être bien aérés.;



#### ATTENTION!

**Ne pas utiliser ou stocker essence, pétrole ou des autres matériaux inflammable voisin le séchoir. Il y a le danger d'explosions.**



#### ATTENTION!

**Dans le cas des machines équipé avec un system tilting, il y a des éléments extérieur à la machine qui sont en mouvement pendant les**

## phases de chargement et déchargement du linge.

**Pour les encombrements de la machines et des éléments en mouvement dans les position différents, voir la fiche technique.**

## 6. IDENTIFICATION DE LA MACHINE

La machine est identifiable par une petit sticker qui indique le numéro de matricule, modèle, puissance et caractéristiques techniques.

S'assurer que les alimentations disponibles (électrique, hydraulique, gaz, aire comprimée) soient correspondant aux donnée sur la plaque matriculaire.

Pièces détachées et/ou interventions exigent l'exacte individuation du modèle aux lesquels sont destinés.

L'altération, la suppression, l'absence des plaques d'identification ou tout ceci qui ne permet pas la sure identification de la machine, rend difficile chaque opération d'installation et entretien et porte à décliner la garantie.

## 7. INDICATIONS SUR L'EMISSION SONORE

Le bruit produit par la machine cause un niveau de pression acoustique continue et pondérée A inférieur à 72 dB.

## 8. FISSAGE AU SOL

Les laveuses essoreuses avec capacité jusqu'au 23 Kg n'ont pas l'exigence d'être fixées au sol.

Ces machine sont équipées par des pieds en caoutchouc lesquels doivent être vissés aux relatifs trous bordés sur le soubassement.

Un mauvais régulation des pieds peut causer des grand vibrations des structures extérieurs de la machine. La machine doit être installée parfaitement en bulle sur un sol que n'a pas réaction élastique..



### ATTENTION!

C'est interdit entreposer des matériels élastiques de quelque nature ou dimension entre le bassement de la machine et l'étagé.

Les machines à laver à sceller doivent être toutes fixé au sol.

Le machine à sceller a partir de 30 Kg de capacité sont fournies avec un contre-châssis en acier.

- Le contre-châssis doit être noyé dans un soubassement en béton
- Avant d'ancrer la machine au soubassement, s'assurer que le béton aie fait prise et, chose très importante, que le contre-châssis soit parfaitement en bulle.
- Positionner la machine dans les appropriés trous de ancrage et serrer bien tous les

boulons d'accouplement.

Voir sur la fiche technique ci-joint, les mesures du contrechâssis et du soubassement en béton.

Les machine à seller avec capacité jusqu'au 23Kg sont fournies avec des boulons à expansion.



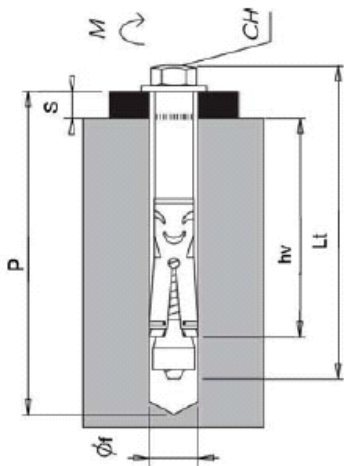
Boulon à expansion en acier

Les outils nécessaire pour l'installation sont:

- Drille à percussion ou électropneumatique;
- Marteau;
- Pompe pour nettoyage;
- Goupillon;
- Clé dynamométrique.

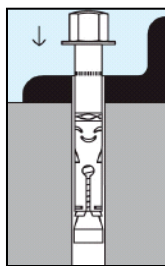
Suivre les indication ci-dessous:

- préparer un embasement en béton opportunément ancré au plancher, selon les dimensions minimales reportées dans la fiche technique de la machine.
- s'assurer que l'embasement en béton soit ancré ou plancher qui aie fait prise et que la surface réalisée soit parfaitement alignée
- enlever la machine du palet et la positionner dans sa position définitive sur l'embasement en béton
- marquer sur l'embasement en béton les points où les vis d'ancrage en acier doivent être positionné, qu'ils doivent être correspondants aux trous présents dans l'embasement métallique de la machine à laver
- déplacer la machine pour libérer les zones du perçage.
- exécuter le perçage (voir l'image), en correspondance des points précédemment déterminée et en base aux renseignements techniques contenues dans le tableau suivant.



|    |                            |     |    |
|----|----------------------------|-----|----|
| Lt | Longer vis à expansion     | 138 | mm |
| S  | Epaisseur objet à fixer    | 25  | mm |
| Øf | Diamètre pointe            | 18  | mm |
| P  | profondeur moindre trou    | 140 | mm |
| Hv | profondeur moindre ancrage | 80  | mm |
| Ch | Clé                        | 19  | -  |
| M  | couple de serrage          | 80  | Nm |
| -  | filetage                   | M12 | -  |

- extraire les restes de béton réalisées par le trou avec un goupillon. Avec une pompe libérer complètement le trou de la poussière restante.
- repositionner la voiture de façon à faire payer les trous réalisés aux trous de l'embase de la machine à laver
- insérer les vis d'ancrage en acier à travers les trous de l'embase de la machine à laver, à l'intérieur des trous réalisés dans le béton.



- fermer avec la clé dynamométrique, le boulon à expansion selon les données reportées dans le tableau.

**ATTENTION!**

**Pour chaque machine à seller installée, vérifier l'installation avec un cycle d'essorage à charge nominal complète et vitesse maximum.**

- Il ne doivent pas être des vibrations;

- Il ne doivent pas être des bruits;
- Il ne doit pas être des points de contact ou glissement entre le tambour et la cuve.

**IMPORTANT:** si un des problèmes de la liste ci-dessous est vérifié, la machine n'est pas été installé correctement. Contrôler si:

- la position en bulle du bassement en béton;
- le correct ancrage du bassement en béton au étage.
- la correcte fermeture des vis à expansion en acier.

**9. BRANCHEMENT ELECTRIQUE**

Le branchement électrique doit être effectué par personnel professionnellement qualifié et il doit satisfaire les conditions requises de normes en vigueur et/ou les règlements locaux et nationaux.

**ATTENTION!**

**Contrôler que la tension d'alimentation soit correspondant à la quelle indiquée dans les données de la plaque.**

Pour le branchement utiliser un câble du type H05 VV – F ou supérieur, la dimension doit être choisi selon les données reportés sur plaque matriculaire. Mettre à mont de la machine un dispositif de déconnexion omni polaire (par exemple un interrupteur différentiels) l'ouverture entre les contacts doit permettre la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de surtension III et doit être conforme aux normes en vigueur. L'interrupteur général doit être en position "0".

Ouvrir la porte d'entrée pour l'alimentation électrique.

Faire passer le câble de alimentation correctement dimensionné (voir la table suivant) dans un porte-câble fournie avec la machine.

L'alimentation électrique doit être exécutée en connectant le câble à une série de bornes (déjà présents dans l'appareil).

Suivant le type d'alimentation écrit dans la platine matriculaire, connecter les câbles au bornes indiqué :



: bornes de terre

L1, L2, L3: bornes de phase

N: bornes de neutre

Dans le cas de installation ou remplacement du câble d'alimentation, le câble de terre doit être plus long des autres de 5 cm ou moins .



**ATTENTION!**

L'appareille doit être branché avec un system de mis à la terre efficient: le constructeur déclines tous le responsabilité dans le cas le branchement de mis à la terre ne soit pas exécuté dans le respecte de la normative.

Avant chaque opération de manutention couper l'alimentation électrique à la machine. Pour les opérations d'entretien se référer au diagramme électrique envoié avec la machine (le diagramme est disponible aussi dans le site web du constructeur).

Les sections minimum pour le câbles d'alimentation et pour le câble de terre, en mm<sup>2</sup>, sont les suivants :

| CAPACITE          |                | 1ph<br>208V-240V | 3ph<br>208V-240V | 3ph<br>380V-440V |
|-------------------|----------------|------------------|------------------|------------------|
| Bas<br>essorage   | 6<br>8         | 6                | 4                |                  |
| Super<br>essorage |                |                  |                  |                  |
| Bas<br>essorage   | 11<br>14       | 10               | 6                | 4                |
| Super<br>essorage |                |                  |                  |                  |
| Bas<br>essorage   | 18             | 16               | 10               | 6                |
| Super<br>essorage |                | NO               |                  |                  |
| Bas<br>essorage   | 23             | 16               |                  |                  |
| Super<br>essorage |                | NO               |                  |                  |
| Bas<br>essorage   | 30             |                  | 16               | 10               |
| Super<br>essorage |                |                  |                  |                  |
| Bas<br>essorage   | 40             |                  | 25               |                  |
| Super<br>essorage |                |                  |                  |                  |
| Bas<br>essorage   | 55<br>70<br>85 |                  |                  |                  |
| Super<br>essorage |                |                  |                  |                  |

Chauffage électrique ou électrique/vapeur (mm<sup>2</sup>)

| CAPACITE       |    | 1ph<br>208V-240V | 3ph<br>208V-240V | 3ph<br>380V-440V |
|----------------|----|------------------|------------------|------------------|
| Bas essorage   | 6  | 2,5              | 2,5              |                  |
| Super essorage | 8  |                  |                  |                  |
| Bas essorage   | 11 | 2,5              | 2,5              |                  |
| Super essorage | 14 |                  |                  |                  |

| CAPACITE          |    | 1ph<br>208V-240V | 3ph<br>208V-240V | 3ph<br>380V-440V |
|-------------------|----|------------------|------------------|------------------|
| Bas<br>essorage   | 18 |                  |                  |                  |
| Super<br>essorage |    |                  |                  |                  |
| Bas<br>essorage   | 23 | 2,5              |                  |                  |
| Super<br>essorage |    | NO               |                  |                  |
| Bas<br>essorage   | 30 |                  | 4                |                  |
| Super<br>essorage |    |                  |                  |                  |
| Bas<br>essorage   | 40 |                  | 6                |                  |
| Super<br>essorage |    |                  |                  |                  |
| Bas<br>essorage   | 55 |                  | 6                |                  |
| Super<br>essorage |    |                  |                  |                  |
| Bas<br>essorage   | 70 |                  | 10               |                  |
| Super<br>essorage |    |                  |                  |                  |
| Bas<br>essorage   | 85 | 6                |                  |                  |
| Super<br>essorage |    |                  |                  |                  |

Chauffage vapeur ou eau chaude (mm<sup>2</sup>)

**ATTENTION!**

Les sections minimum sur la table peuvent changer en fonctionne de la longueur de la connexion. Pour longueurs supérieures au 5 mt, augmenter la section proportionnément à la longueur additionnel.

**ATTENTION!**

La connexion de la machine doit toujours être faite dans le respect des donnés matriculaire (puissance, tension d'alimentation, fréquence). Pour le tensions d'alimentation différentes au quelles prévues, demander information au constructeur.

**ATTENTION!**

Touts les machines à laver sont équipées avec le contrôle de vitesse, il faut dire avec un variateur de fréquence : on doit installer une protection par dispositif RCD type B (sensible au valeur de courant moyenne).



**ATTENTION!**

Si la courant est produit par un générateur diesel, le variateur de fréquence nécessite un inductance supplémentaire.

**10. CONNEXION HYDRAULIQUE: CHARGE**

Le machine à laver sont équipé avec des électrovannes pour charger eau froide and chaude (et sur requête de une troisième électrovanne pour l'eau dure). Les électrovanne sont identique. Pour le niveau de connexion voir la fiche technique de la machine.

Avant chaque conduite hydraulique d'alimentation on doit installer un vanne qui permet à tout moment de couper le flux de vapeur à la machine, soit pour situation d'urgence, soit pour effectuer de l'entretien.

Avant chaque entré on doit installer un filtre eau qui permet le contrôle: on conseille de vérifier les filtres des vanne entré eau après un bref période de travaille de la machine, en particulier si la plomberie est vielle ou ne pas utilisé de long temps.

**ATTENTION!**

**Touts les vannes de entré eau doivent toujours être branchées! Si le system d'alimentation n'a pas disponible de l'eau chaude, brancher l'eau froide aussi à la vanne identifié avec la plaque « EAU CHAUDE ».**

Dans le cas de installation avec plus machines, la ligne d'alimentation eau doit permettre un rapide afflux d'eau à les machines, même si touts le machine sont dans la phase de chargement eau. Pour charger eau, la machine nécessite au minimum de une pression de 0,4 Atm; plus la pression est d'alimentation est bas, plus les temps de charge eau sont longs.

La pression maximum accepté est de 8 Atm (les valeurs minimum et maximum tiennent en considération touts les modèles des vannes installé sur les machines).

**11. CONNEXION HYDRAULIQUE: VIDANGE**

Les électrovanne de vidange sont du type normalement ouvert: dans le cas de coupure d'électricité la vanne déverse l'eau.

Quand plus machines à laver sont branché à la même ligne, le diamètre de la ligne de vidange doit être suffisant à permettre le rapide déverse de touts le machines; le collecteur ne doit permettre pas que l'eau deversé de une machine entre dans la machine à côté.

Le vidange est par gravité, la conduite ne doit pas présenter dépression ou contre-pentes: on demande une pente minimum du 2% pour

permettre un écoulement correct.

Le system de vidange doit satisfaire les requêtes de la normative et des refoulement local et national en force.

**12. CONNEXION VAPEUR**

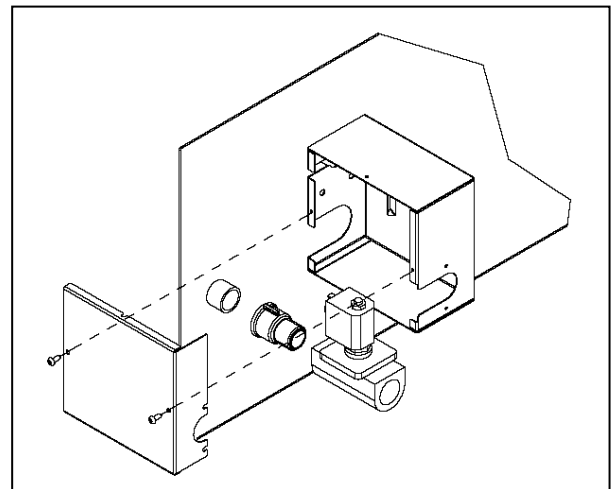
Si la machine est avec chauffage vapeur, on doit réaliser une connexion à la réseau vapeur.

La connexion doit être fait par personnel qualifié et en conformité avec le prescriptions des lois en force et, aussi, de la réglementation locale et nationale. Vérifier que la pression du vapeur soit conforme aux donnés écrits dans la fiche technique et que touts le composants soient certifiés.

La vanne vapeur est livrée avec la machine, mais son connexion électrique et hydraulique est à charge de l'installateur.

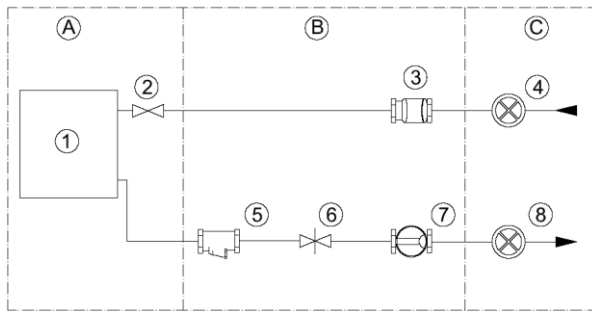
**ATTENTION!**

Complété le branchement de la vanne à l'extérieur de la machine, le group doit être protégé utilisant la boite métallique livrée avec la machine : voir l'image ci-dessous.

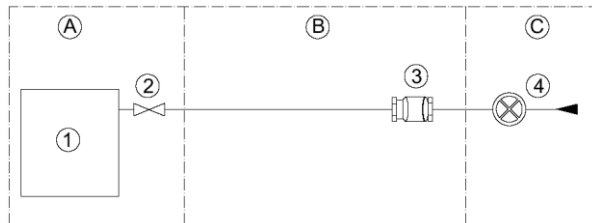


Le system d'alimentation du vapeur doit être réalisé comme par le diagramme suivant. Touts le raccordement entre la machine et le system doivent, au fin, passer un essai d'étanchéité.

- A) machine
- B) système
- C) alimentation vapeur



Chauffage: vapeur indirect



Chauffage: vapeur direct

Les éléments du système sont identifiés par le nombres suivant:

- 1) machine
- 2) vanne vapeur (livrée avec la machine)
- 3) filtre
- 4) vanne entrée vapeur
- 5) vanne de sortie condensat
- 6) clapet de retenue
- 7) indicateur de passage
- 8) vanne de sortie condensat

**ATTENTION!**

La machine peut travailler avec une pression en entrée De 0,5 bar au 4,5 bar ; plus bas est la pression du vapeur en arrive à la vanne, plus longs sont les temps de chauffage.

**13. CONNEXION AIR COMPRIMÉE**

La connexion à l'air comprimé est nécessaire seulement pour quelques modèles : vérifier la fiche technique. Le system doit être réalisé par personnel professionnellement qualifié et doit satisfaire les normes et les réglementations locales et nationales.

Touts les raccords entre system et équipement doivent passer une essaie de étanchéité. Utiliser des spray trouve fuites et éliminer possibles fuites.

**14. MISE EN MARCHÉ ET ESSAI DA LA MACHINE**

Quand touts le connexion sont été faites, la machine doit être mise en marche suivant les modalités prévues par son system de command.

La machine doit être testé dans touts son parts: on conseille de voir au moins un programme complète à pleine charge. Vérifier la position correcte du fin cours du détecteur de balourd (seulement pour le laveuses essoreuses).

**15. MODIFICATION LANGUE**

Quand la machine est démarrée, la langue de interface pourrie n'être pas quelle désirée par l'utilisateur.

Pour changer la langue suivre la procédure suivant.

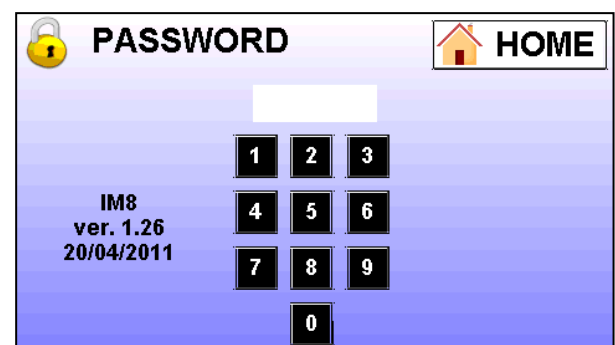
De le menu principale entrer dans le menu paramètres touchant l'icone "MENU".



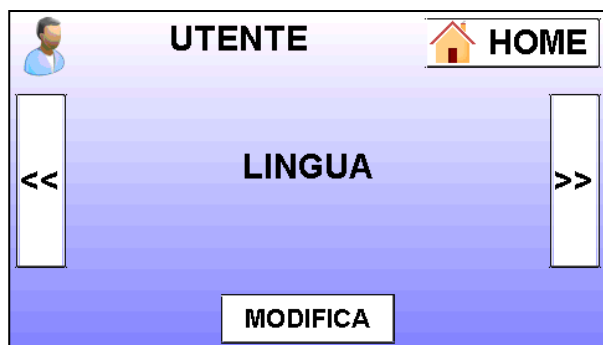
Le display montre:



Toucher l'icone "PARAMETRI", le display montre:



Insérer le code "111111" le display montre:



Toucher l'icone MODIFCA et défiler la liste des langues à disposition avec les touches "<<" et ">>".

Quand la langue correcte est visualisé confirmer avec "OK".

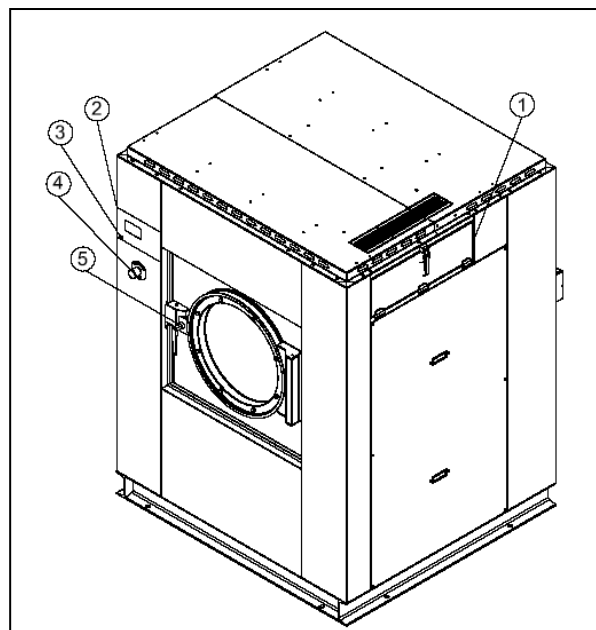
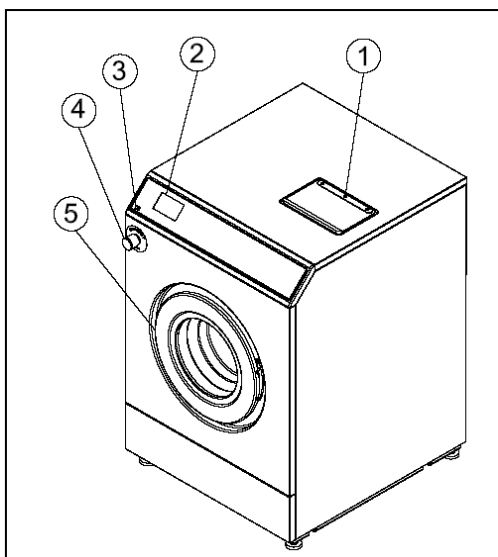
Toucher l'icone "HOME" tous les fois nécessaires pour retourner au menu principale.

### 16. ACTIVATION TELE-ASSISTANCE GSM

Les machines sont équipé avec un system de télé-diagnostic, on rappelle de activer tout de suit la connexion avec le centre service suivant les indications du document livrée avec la machine.

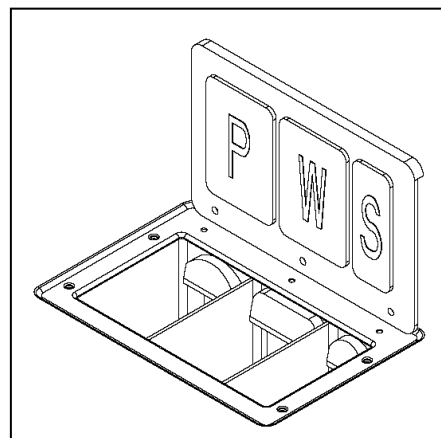
### 17. UTILISER LA MACHINE A LAVER

La machine à laver est caractérisé par des éléments qui est nécessaire connaitre avant da la utiliser. Les images suivant résumant les configurations possibles.



Point 1: porte de accès à la bac à lessive.

Dans le machine plus petit, l'ouverture du couvercle en caoutchouc met en évidence 3 compartiments, P,W,S pour le chargement respectivement des lessives pour le prélavage, lavage et de l'amollissant.



Dans le machine plus grand l'ouverture du couvercle met en évidence 4 carafes pour le chargement du lessive in poudre ou liquide.

On rappelle que les moments de chargement du lessive et de activation des vannes correspondants sont programmable.

Point 2: area de command individué par l'écran tactile du computer.

Point 3, communication USB type A.

Point 4 arrête d'urgence.

**ATTENTION!**

L'arrêt d'urgence, quand il est pressé, l'alimentation au command est coupée.

L'affichage s'éteint et le cycle est automatiquement coupé: le tambour s'arrête par inertie, la cuve vient vidée.

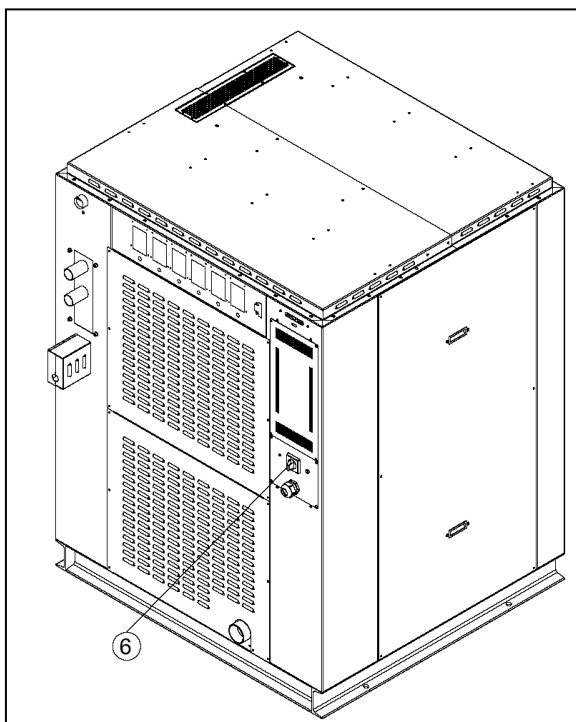
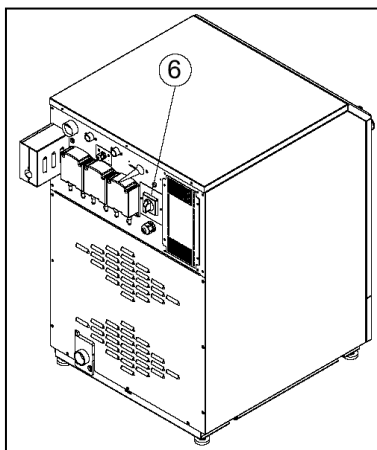
L'arrêt d'urgence doit être pressé seulement dans le cas de danger.

Quand le danger est passé, réarmer l'arrêt d'urgence en rotant à droit: l'afficheur s'allume et le cycle reste en stand-by jusqu'au **START** est touché.

Point 5: hublot de la machine.

Les différents types des portes sont expliqué plus tard.

Point 6: interrupteur principal.



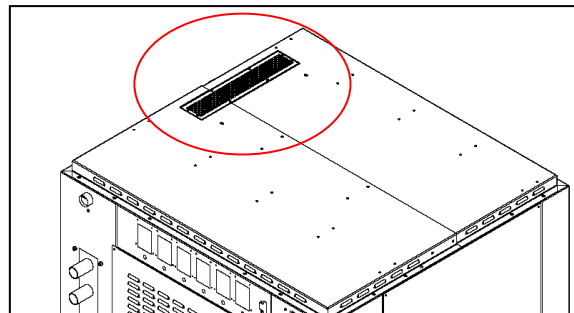
Quand l'interrupteur principale est en position "I", la machine est alimenté électriquement.

Quand l'interrupteur principale est en position "0", la machine n'est pas alimenté électriquement.

**ATTENTION!**

Les ouverture pour le passage air dans le panneau arrière et, si prévu sur le couvercle, doivent toujours rester libre.

Le passage par les prises d'air ne doit pas être limité!

**18. PREPARER LE LINGE**

La machine doit être chargé sur la base des caractéristique reportées sur la plaque matriculaire. La machine ne doit pas être charge avec un poids supérieur ou charge nominal reporté dans la fiche technique et dans la plaque matriculaire.

Avant de décider le programme plus approprié diviser le linge en fonction de son tissu et de fibre, de manière à atteindre un lavage uniforme.

Avant de charger la machine, s'assure que le linge soit fourni de étiquette avec l'autorisation au lavage avec machine. Toujours respecter les indications du producteur des tissus.

On rappelle ici la signification de certains symboles internationaux tels que:



Température maximum: 70°C ;  
Action mécanique normale.



Température maximum: 60°C;  
Action mécanique réduite.



Température maximum: 40°C;  
Action mécanique très réduite.



Lavage à la main.



Ne pas laver à l'eau

## 19. CHARGER LA MACHINE ET FERMER LA PORTE

La machine doit être chargée sur la base des caractéristiques reportées sur la plaque matriculaire.

L'étiquette matriculaire est encollée sur l'arrière de la machine même.



### ATTENTION!

La machine doit être chargée avec linge le plus homogène possible et avec un poids pas supérieur à le poids indiqué sur la fiche technique et sur l'étiquette matriculaire.

Avant de charger la machine avec linge sec, s'assurer que le tambour soit complètement vide. Quand le charge est complété, fermer l'hublot.



### ATTENTION!

S'assurer que lors de la fermeture de l'hublot, des parties de linge ne soient pas prise entre l'hublot et le front de la machine.

Pour le machine sans poigné est suffisant presser la porte jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Pour le machine avec poigné ou équipé par verrouillage motorisé, l'hublot doit être uniquement pris en charge sur l'avant, de sorte que la goupille de verrouillage est reçu de son siège à l'avant.

Quand le cycle est démarré, la machine va à donner le commandement de blocage à étanche de le verrouillage motorisé.

## 20. OUVERTURE MANUELLE DE L'HUBLOT

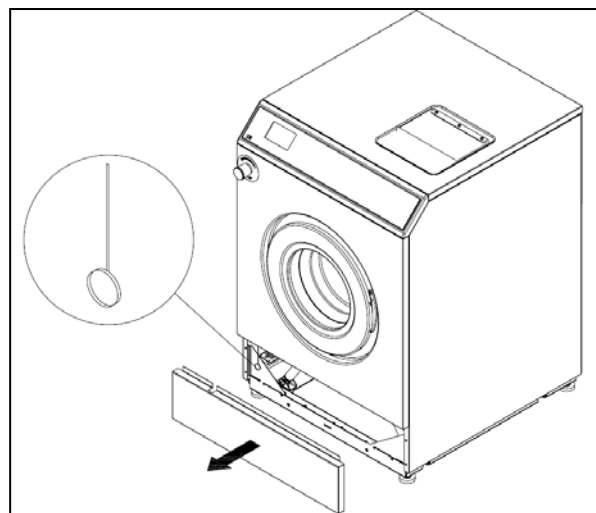
Pendant l'exécution du cycle, il peut-être nécessaires ouvrir l'hublot manuellement, sans l'aide du déblocage par clavier.



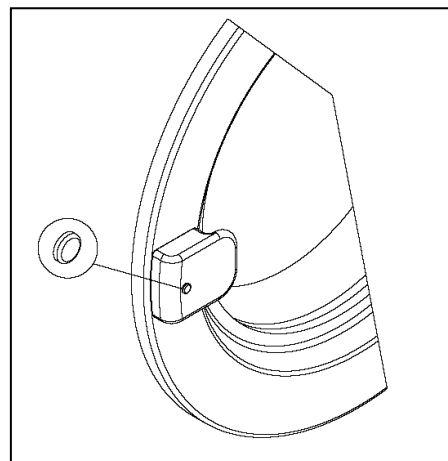
### ATTENTION!

**Avant de ouvrir manuellement l'hublot, couper l'électricité à la machine en utilisant l'interrupteur principal.**

Machine sans poigné. Ouvrir le panneau frontal indiqué dans l'image. Pour ouvrir l'hublot tirer la corde avec anneau visible sur le côté de gauche.



Machine avec verrouillage motorisé: enlever le petit bouchon indiqué dans l'image et insérer une clef Inbus (4 mm). Tourner la clef à droit jusqu'au l'hublot est ouvert.



### ATTENTION!

**Avant de alimenter la machine, tous les dispositifs de protections doivent être remonté dans la position d'origine!**

## 21. ALLUMER LA MACHINE

Porter l'interrupteur général dans la position qui consent l'alimentation de la machine.

En cas des machine avec chauffage vapeur: ouvrir la vanne vapeur pour permettre l'entrée du vapeur.

Pour limiter le coups de bélier, l'opération doit être faite très lentement: de la position de fermeture à la position de ouverture en 1 minute.

S'assure que l'arrête d'urgence (ou prévu) soit en position de repos et pas activé.

Avant de démarrer la machine vérifier toujours les dispositifs de sûreté (voir la sectionne

correspondante).

Quand la machine est allumée l'écran montre pour quelques instants la version software installée.

Le chargement du logiciel peut prendre une minute.

L'écran montre:



Charger la machine comme expliqué dans la section correspondante et fermer la porte suivant la procédure prévue.

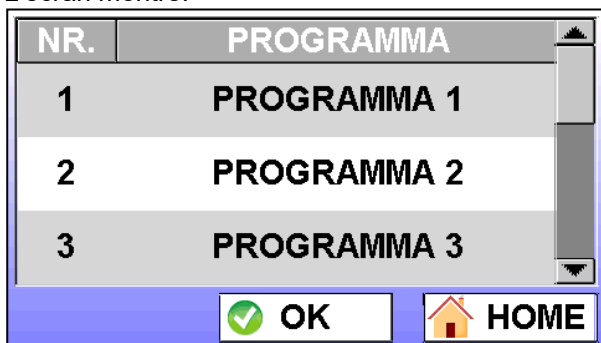
## 22. SELECTIONNER UN PROGRAMME

Après la machine est chargée, l'écran montre le MENU principal.



Toucher l'icone "PROGRAMMES" pour visualiser la liste des programmes mémorisés.

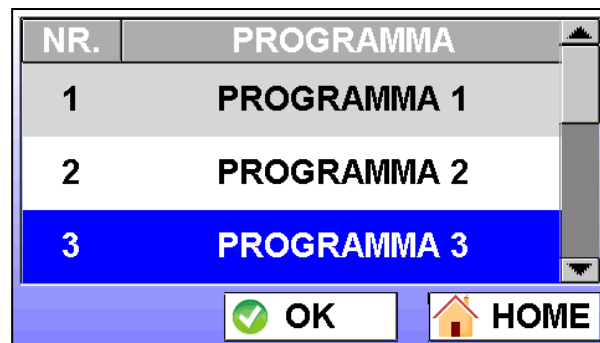
L'écran montre:



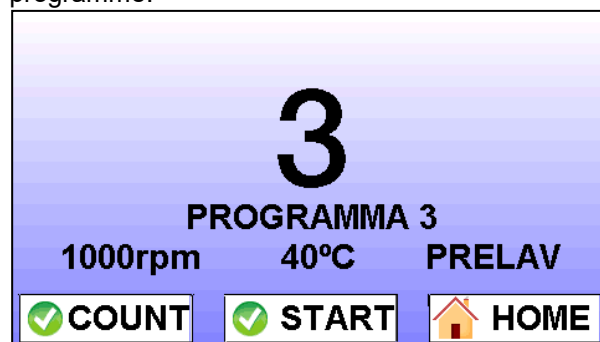
Défiler la liste programme par programme en utilisant les flèches côté.

Quand le programme désiré est visualisé pour lui

sélectionner est suffisant lui toucher: le fond devient bleu (dans l'exemple le programme nr. 3).



Toucher "OK" pour confirmer la sélection. L'écran montre la page de démarrage programme.



Pour démarrer le programme toucher "START".

## 23. PROGRAMMES PREFERES

En touchant l'icone "PREFERES" du menu principal on peut accéder à deux listes de programmes :

- la liste des derniers programmes démarrés
- la liste des programmes sélectionnés comme préférés.

La sélection du programme est faite comme pour les autres programmes.

Pour la définition des programmes préférés voir la section correspondante des notices on-line.

## 24. DEPART DIFFERE

Si on veut différer le démarrage d'un programme, sélectionner le programme comme expliqué ci-dessus.

Après le programme est sélectionné toucher COUNT au lieu de START.

L'écran montre:





Le départ différé est fixe par l'horloge de la machine. Pour fixer l'heur de départ utiliser les touche "+" et "-". La fonction peut éventuellement être abandonnée en appuyant sur le "BACK". Pour confirmer l'heur de démarrage toucher sur OK.

L'écran montre:



Dessous de l'indication de départ différé est indiqué le compte à rebours qui indique combien de heurs et minutes manquent au démarrage automatique du programme.

Le compte à rebours peut être interrompu en touchant STOP.

Quand le compte à rebours est expiré, le cycle part automatiquement.

## 25. EXECUTION DU PROGRAMME

Après le programme est été sélectionné, selon les indications des paragraphes précédents, toucher "START" pour démarrer le programme.

Si la machine est équipée par un verrouillage motorisé, le démarrage du programme est caractérisé par le blocage de l'hublot, qui prend quelques dizaines de secondes.

Pendant l'exécution du programme, l'écran montre:



Les informations affichées permettent de comprendre les conditions de travail de la machine pendant le programme.

Tous les paramètres peuvent être modifiés pendant l'exécution du programme en touchant l'icône correspondante. Les modifications apportées pendant l'exécution du programme sont perdues à la fin du cycle en cours : pour des explications plus précises sur la fonction, on doit voir la documentation sur le site web.



### ATTENTION!

Dans le cas de conclusion anticipée du cycle, on doit rappeler que la température du linge pourrait être très élevée.



### ATTENTION!

Dans le cas de dommage ou anomalie de fonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et appelez le centre de service autorisé!

## 26. PAUSE DU PROGRAMME

Pendant le programme est en cours, on peut le suspendre pour une pause contrôlée.

Pour le suspendre, puis faire une pause, appuyez simplement sur l'icône "pause".

L'écran suivant est affiché :



Indiquant l'exécution d'un trempage, dont la durée est indiquée au centre.

Pour interrompre le trempage et démarrer le cycle encore une fois, toucher "START".

Pendant le trempage le cycle peut être interrompu



aussi touchant STOP.

## 27. AVANCEMENT RAPIDE

Avec l'icône ">>FFWD" on peut utiliser le system d'avancement rapide.

L'écran suivant est affiché (pour exemple) pendant la machine est en veille.



Les commandes ont les significats suivants:

- "|◀◀" Retour rapide par cycle
- "◀◀" Retour par step
- "▶" Repris du cycle
- "▶▶" Avancement par step
- "▶▶|" Avancement rapide par cycle

Le numéro au centre de l'écran est la pourcentage d'avancement du programme en considération du temps total du programme même.

## 28. FIN DU JOUR DE TRAVAILLE

A la fin de la journée de travail, la machine doit être porté à la fin du cycle et étendue: le tambour doit être vidé et nettoyé.

Coupez l'alimentation utilisant les interrupteurs/sectionneur de ligne : électrique, vapeur et air comprimé. Laisser la porte ouverte.

## 29. PROGRAMMATION

Avec IM8 est possible modifier les programmes existants et aussi créer des nouveaux programmes.

Un programme peut être composé par une séquence de steps, qui peuvent être change dans le plus petit détail, et aussi dans les paramètres relevant pour le programme.

## 30. MODIFICATION DU PROGRAMME

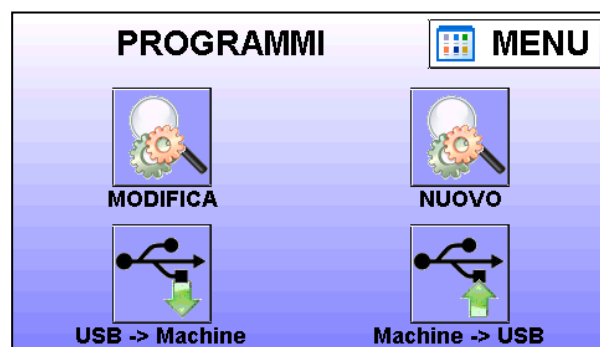
Pour modifier un programme existant, on doit toucher l'icône MENU sur l'écran principal.

L'afficheur montre:



Toucher l'icône "PROGRAMMATION" pour entrer dans le menu de programmation.

L'écran suivant est affiché:

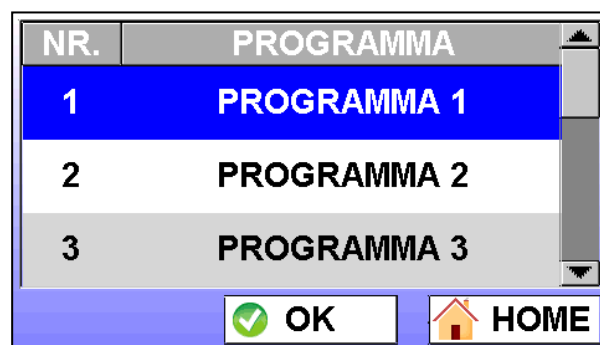


NOTE: les icones de communication avec l'USB sont affichées seulement si le dispositif est insérée et reconnu par le système.

Pout modifier un programme existant, toucher l'icône "MODIFICATION".

La liste des programmes mémorisé est affiché et peut être défilée comme expliqué dans le paragraphe sur la sélection des programmes.

Sélectionner le programmes désiré: le fond de la ligne devient bleu (PROGRAMMA 1, dans l'exemple).



Quand un programme est sélectionné, confirmer la choix touchant OK.

Les steps qui composant le programme sont affichés pour ligne.

Dans la même ligne sont affiché les caractéristique de chaque step.

| n. | step       | °C | cm | mm:ss | rpm |
|----|------------|----|----|-------|-----|
| 1  | SCARICO    | -  | 5  | -     | 40  |
| 2  | SCARICO    | -  | -  | 00:10 | 40  |
| 3  | CARICO     | 40 | 6  | -     | 40  |
| 4  | DETERGENTI | -  | -  | 00:30 | 40  |
| 5  | CARICO     | 40 | 13 | -     | 40  |

**PROGRAMMA 1**  **HOME**

Si on veut modifier les caractéristique du step nr. 5 (step de remplissage) on doit toucher la ligne correspondant.

Le fond du step devient bleu et le menu de modification vient ouvert.

Les actionnes possible sont:

- STEP AVANT: pour insérer un autre step avant du step sélectionné.
- STEP APRES: pour insérer un autre step après le step sélectionné.
- ELIMINER STEP: éliminer le step sélectionné.
- MODIFIER STEP: modifier le step sélectionné.
- BLOC AVANT: insérer un bloc de step avant le bloc sélectionné.
- BLOC APRES: insérer un bloc de step après le bloc sélectionné.

| n. | step       |                        |
|----|------------|------------------------|
| 1  | SCARICO    | • <b>STEP PRIMA</b>    |
| 2  | SCARICO    | • <b>STEP DOPO</b>     |
| 3  | CARICO     | • <b>ELIMINA STEP</b>  |
| 4  | DETERGENTI | • <b>MODIFICA STEP</b> |
| 5  | CARICO     | • <b>BLOCCO PRIMA</b>  |
|    |            | • <b>BLOCCO DOPO</b>   |

**PROGRAMMA 1** **OK** **<< BACK**

La fonctionne sélectionné est marquée par un point (MODIFIER STEP, dans l'exemple).

Les steps qui peuvent être programmés sont:

- VIDANGE
- REMPLISSAGE
- REFROIDISSEMENT
- CHAUFFAGE
- PRELAVAGE
- LAVAGE
- RINCAGE
- LESSIVE
- DISTRIBUTION
- ESSORAGE
- GENERIQUE

Les caractéristiques de chaque step sont affichées en fonctionne de la possibilité ou moins

de leur modifier.

Dans l'exemple on a sélectionné un commande de MODIFICATION STEP.

Pour annuler la sélectionne, toucher sue l'icone "BACK".

Pour confirmer, toucher "OK". Dans l'exemple on à choisi de modifier un step de remplissage, plus précisément le nr. 5.

Les différents paramètres du step peuvent être affiché en appuyant sur l'étiquette correspondant. (MOTEUR, NIVEAU, TEMPERATURE).

A suivre les écrans qui peuvent être affiché en fonctionne de l'étiquette sélectionnée.

Quand l'étiquette sélectionné est "MOTEUR" l'écran suivant est affiché; d'ici on peut sélectionner le type moteur (rythme de rotation et pause) et la vitesse de rotation en RPM.

**STEP 005 - CARICO**

**Motore** **Livello** **Temperatura** **Exit**

**TIPO MOVIMENTO MOTORE**

- **03** **Sx** **Pausa** **Dx** **+**  
00:20 00:10 00:20

**VELOCITA MOTORE**

- **40 rpm** **+**

Quand l'étiquette sélectionné est "NIVEAU" l'écran suivant est affiché; d'ici on peut sélectionner le niveau d'eau en centimètre et le temps de sureté pour le remplissage (watchdog timer).

NOTE: si le niveau eau est "0", le "TEMPS DE REMPLISSAGE" n'a pas le signifiat de watchdog timer, mais de temps activation vannes.

**STEP 005 - CARICO**

**Motore** **Livello** **Temperatura** **Exit**

**LIVELLO ACQUA**

- **13 cm** **+**

**TEMPO CARICO**

- **30:00** **+**

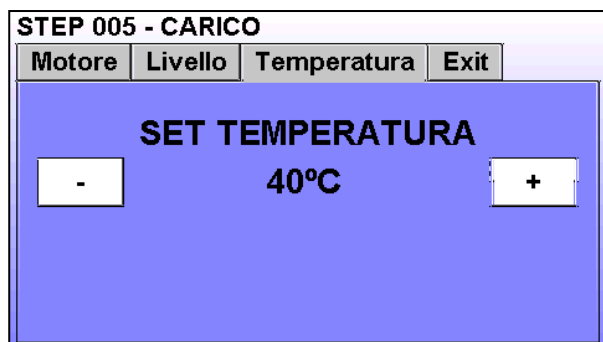
**FREDDA** **CALDA** **CARICO BILANCIATO**  
☐ ☐ ☒

Dans le même écran on peut sélectionner le type de vanne que sera activé pendant le remplissage: FROIDE, CHAUDE ou CHARGE MITIGEE.

Dans le dernier cas la machine charge initialement 1 cm de eau froide. Apres la machine complète le remplissage jusqu'au le niveau fixé à la température désirée.

Si l'étiquette selectionné est "TEMPERATURE"

l'écran suivant est affiché. D'ici est possible fixer la température eau en utilisant les icônes "+" e "-".



Quand les modification sont complétées, toucher "EXIT" et il sera affiché :



Ici est possible confirmer le modification apporté ou annuler l'opération.

Tous les fonctionnes décrites avant sont possible aussi dans le cas de commande:

- "STEP AVANT"
- "STEP APRES"



Les typologie des steps disponibles sont affiché, on peut défiler la liste en utilisant les "-" et "+". Confirmer avec "OK" le step désiré ou sélectionner "HOME" pour abandonner les modifications.

Les steps insérés (avant ou après le step sélectionné en bleu) ont des valeur de default qui peuvent être modifié selon les nécessité comme expliqué ci-dessus.

On peut aussi inserer des blocs de steps avant ou

après le step avec fond bleu.

Un BLOC est une séquence prédéterminé de step, il faut dire un cycle complète.

Tous les fonctionnes décrits ci-dessus en cas de modification step, sont applicable aussi dans le cas de commande:

- "BLOC AVANT"
- "BLOC APRES"



Quand un bloc est sélectionné, les valeur de default de chaque step peuvent être modifié selon le nécessité.

### 31. EASY PROG

EAYS PROG est une procédure simplifié pour composer des nouveaux programmes.

Pour utiliser la fonctionne EASY PROG, toucher l'icone "MENU".

L'écran suivant est affiché:



Sélectionner la fonctionne EASY PROG en touchant sur l'icone correspondant.

L'écran suivant est affiché:



Après, des demandes seront affichées pour permettre la configuration du nouveau programme.

On doit sélectionner la réponse à la demande affichée et confirmer le choix en appuyant sur "OK".

L'icône sélectionnée est l'icône claire, l'autre ne sont pas sélectionnées.

La séquence de programmation peut être interrompue à tout moments en appuyant sur "HOME".

On peut aussi retourner sur les steps précédents des programmation en appuyant sur "BACK".

La premier écran demande si on veut le pré-lavage.



Sélectionner l'icône désirée (PRELAVAGE OUI, dans l'exemple) et confirmer avec l'icône "OK".

Le deuxième écran demande la température du lavage. Pour modifier la température appuyer sur les icônes de côté (40°C dans l'exemple).

Confirmer la valeur en appuyant sur "OK".

En confirmant la température de lavage est choisie aussi celle de pré-lavage qui est fixée à la moitié de la valeur prévue pour le lavage (20°C dans l'exemple).



Après la choix de la température, le troisième écran demande de choisir le type de actionne mécanique pendant le lavage (MEDIUM, dans l'exemple).

La modalité choisie a effet sur le cycle de pré-lavage, lavage et rinçage, car ce paramètre

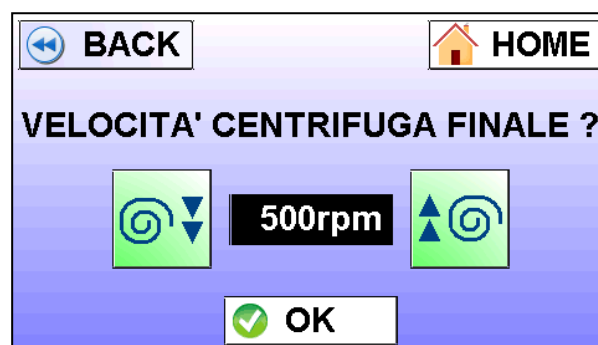
détermine la modalité et la vitesse de rotation du tambour.



Pour confirmer la modalité choisie, on doit toucher sur "OK".

On passe, de sorte, à le quatrième écran où est demandé de fixer la vitesse de la dernière essorage.

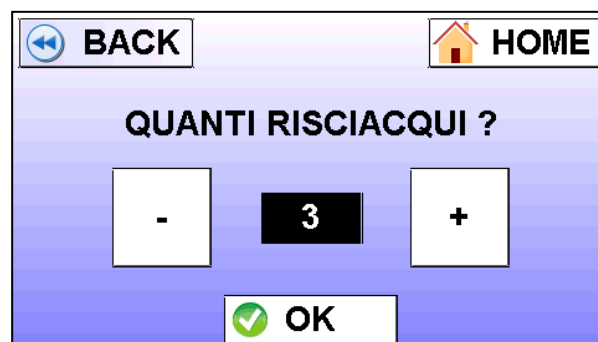
Utiliser les icônes "▼" et "▲" pour augmenter ou baisser la vitesse de la dernière essorage.



Quand la valeur désirée est affichée toucher l'icône "OK" pour confirmer.

Quand on a fixé la vitesse de la dernière essorage (500 RPM, dans l'exemple) on a fixé aussi la vitesse des essorages intermédiaires, qui ont une vitesse fixée à la moitié de la vitesse maximum choisie).

Après l'écran suivant est affiché:



Modifier le numéro de rinçage en utilisant les touches "+" et "-". Automatiquement seront fixées aussi le numéro des essorages totaux. Quand le numéro désiré est affiché fixer (3 dans l'exemple)

toucher sur l'icône "OK" et l'écran suivant vient affiché:



On doit fixer le type de charge, si complète ou demi (dans l'exemple, charge complète)  
Avec la choix du charge, on décide aussi le niveau d'eau et lessive.

Après on a répondu a cette questionne, toucher "OK".

L'écran suivant est affiché:



La programmation avec la fonctionne EASY PROG est fini.

On peut décider si démarrer le programme et pas registrer les paramètres décidés en touchant l'icône "START".

Dans ce ca le programme est démarré comme tous autres programmes, mais son configuration n'est pas enregistré.

Si on touche l'icone "HORLOGE", le programme n'est pas enregistré et son démarrage est différé (voir le paragraphe pertinent).

Si on veut registrer le programme qui on a configuré, appuyer sur l'icone "REGISTRER" et suivre la procédure d'enregistrement.

Pour mis a jour sur la fonctionne et pour autres informations voir la documentation en ligne.

### 32. INDICATION DE L'AFFICHEUR

IM8 est équipé avec des fonctionne de diagnostique soit dans le cas de pas correct fonctionnement, soit dans le cas des signalassions simples.

Ci - dessous la liste des signalassions qui peuvent être affichés. On conseille toujours de appeler au service d'assistance autorisé pour la solution du problème en cour.

| COD | DESCRIPTION      | QUOI DE RÉUSSITE: QUE FAIRE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | THERMIQUE MOTEUR | Les message suivant est affiché: "ALARME !!! 01 Thermique moteur".<br>La machine s'arrête et le buzzer retentit pendant 15 seconds<br>Quand on touche l'écran tactile, l'alarme est réinitialisé et la porte s'ouvre.<br>On à un surchauffe du moteur : attendre jusqu'au le moteur se refroidisse et démarrer le cycle encore un fois. Si le problème se vérifie suivant, appeler le centre d'assistance technique autorisé. |
| 2   | HUBLOT OUVERT    | Les message suivant est affiché: "ALARME !!! 02 Hublot ouvert".<br>La machine s'arrête et le buzzer retentit pendant 15 seconds.<br>La macchina si ferma ed il buzzer suona per 15 secondi.<br>Quand on touche l'écran tactile, l'alarme est réinitialisé et la porte s'ouvre.<br>Il y avait l'ouverture du hublot tandis qu'un cycle était en cours. Appeler le centre d'assistance technique autorisé.                      |

| COD | DESCRIPTION                 | QUOI DE RÉUSSITE: QUE FAIRE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3   | SONDE<br>TEMPERATURE        | <p>Les message suivant est affiché: "ALARME !!! 03 Sonde Température" (la température affiché passe de 237°C à 0°C, selon le type de endommagement de la sonde).</p> <p>Le cycle n'arrête pas, mais les steps de chauffage ne sont pas exécutés.</p> <p>Quand on touche l'écran tactile la signalassions est réinitialisée.</p> <p>La sonde de température est endommagée. Appeler le centre d'assistance technique autorisé.</p>                                                                                           |
| 4   | WDT REMPLISSAGE             | <p>Les message suivant est affiché: "ALARME !!! 04 Timeout Remplissage".</p> <p>La machine s'arrête et le buzzer retentit pendant 15 seconds.</p> <p>Quand on touche l'écran tactile, l'alarme est réinitialisé et la porte s'ouvre.</p> <p>Le temps maximum fixé pour le remplissage est expiré.</p> <p>Vérifier si les robinets d'eau sont ouvertes, que le filtres soient nettoyés et que il n'y a pas de pertes d'eau.</p> <p>Si le problème se vérifie suivant, appeler le centre d'assistance technique autorisé.</p> |
| 5   | WDT VIDANGE                 | <p>Les message suivant est affiché: "ALARME !!! 05 Timeout Vidange".</p> <p>La machine s'arrête et le buzzer retentit pendant 15 seconds.</p> <p>Quand on touche l'écran tactile, l'alarme est réinitialisé et la porte s'ouvre.</p> <p>Le temps maximum fixé pour le vidange est expiré.</p> <p>Vérifier le nettoyage de la ligne de vidange.</p> <p>Si le problème se vérifie suivant, appeler le centre d'assistance technique autorisé.</p>                                                                             |
| 6   | JETON BLOQUE                | <p>Si un signal de paiement est plus long de 6 secondes, l'alarme suivant est affiché: "ALARME !!! 06 Jeton bloqué". L'alarme reste affiché jusqu'au le system de paiement est débloquent.</p> <p>Quand le système est débloquent on retour à l'écran standard.</p>                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 7   | BALOURD                     | <p>Un balourd est été vérifié pendant l'essorage.</p> <p>En cycle de démêlage est démarré pour redistribuer le linge et réessayer l'essorage.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8   | BALOURD CONFIRME            | <p>Trois balourds consécutives sont été vérifiés: le cycle d'essorage est abandonné et le programme passe au cycle après.</p> <p>Si le problème se va vérifier très suivant, contrôler si la machine est chargé correctement (capacité nominale, charge du linge homogène).</p>                                                                                                                                                                                                                                             |
| 9   | BLOCAGE VARIATEUR<br>MOTEUR | <p>Les message suivant est affiché: "ALARME !!! 09 Blocage variateur moteur".</p> <p>Le variateur moteur est bloqué. Le cycle défile, mais le tambour ne tourne pas. Quand on touche l'écran tactile, la signalisation est réinitialisé.</p> <p>NOTE: le message peut être détaillé avec le description du type de bloque variateur moteur.</p> <p>Appeler le centre d'assistance technique autorisé.</p>                                                                                                                   |



| COD | DESCRIPTION         | QUOI DE RÉUSSITE: QUE FAIRE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11  | WDT CHAUFFAGE       | Les message suivant est affiché: "ALARME !!! 03 Timeout Chauffage".<br>Le temps maximum pour chauffeur l'eau est expirée. Le cycle n'arrête pas, mais tous les steps de chauffage ne sont pas exécutés.<br>Quand on touche l'écran tactile, l'alarme est réinitialisé.<br>Appeler le centre d'assistance technique autorisé.                                   |
| 13  | SURCHAUFFE          | Les message suivant est affiché: "ALARME !!! 13 Surchauffe".<br>La température de l'eau est supérieur aux 110°C.<br>Le system de chauffage est désactivé et les steps de chauffage après ne sont pas exécutés.<br>Appeler le centre d'assistance technique autorisé.                                                                                           |
| 14  | REQUETE ENTRETIEN   | Les message suivant est affiché: "Requête entretien".<br>La machine est arrivé au numéro de cycle qui<br>La machine a atteint le nombre de cycles nécessaires pour une vérification de maintenance de routine par le centre d'assistance technique autorisé.                                                                                                   |
| 15  | WDT ZERO MOTEUR     | Les message suivant est affiché: "WDT Zéro Moteur".<br>Le temps maximum prévu pour l'ouverture du verrouillage motorisé est expiré: appeler le centre d'assistance technique autorisé.                                                                                                                                                                         |
| 16  | WDT FERMETURE PORTE | Les message suivant est affiché: "WDT fermeture porte".<br>Le temps maximum prévu pour la fermeture du verrouillage motorisé est expiré: appeler le centre d'assistance technique autorisé.                                                                                                                                                                    |
| 17  | WDT OUVERTURE PORTE | Les message suivant est affiché: "WDT Ouverture Porte".<br>Le temps maximum prévu pour le démarrage de l'ouverture du verrouillage motorisé est expiré: appeler le centre d'assistance technique autorisé.                                                                                                                                                     |
| 21  | BIDON 1 ...8 VIDE   | Les message suivant est affiché: "BIDON 1 VIDE".<br>Un des bidons de lessive (de 1 à 8 en fonctionne de quels effectivement branchés) est vide. Remplir ou remplacer le bidon.                                                                                                                                                                                 |
| -   | POWER FAILURE       | Les message suivant est affiché: "POWER FAILURE".<br>Pendant l'exécution de un programme il y a été un coup d'électricité.<br>Quand l'alimentation électrique est retabli, la machine attende 40" et sur l'écran clignote le message "POWER FAILURE". On peut démarrer le cycle à partir de le point ou il est été interrompu en appuyant sur l'icône "START". |

### 33. PROGRAMMES ENREGISTRES

Dans IM8 sont déjà enregistrés huit programmes, qui peuvent être modifié e renommés.  
A suivre un bref description :

#### PROGRAMME 1

Prélavage 40°C  
Lavage 90°C  
Rinçages: 3  
Essorages: 4  
Vitesse max essorage: : 1000 RPM

#### PROGRAMME 2

Prélavage 30°C  
Lavage 60°C  
Rinçages: 3  
Essorages: 4  
Vitesse max essorage: : 1000 RPM

#### PROGRAMME 3

Prélavage 35°C  
Lavage 40°C  
Rinçages: 3  
Essorages: 4  
Vitesse max essorage: : 1000 RPM



**PROGRAMME 4**

Prélavage froid

Lavage 30°C

Rinçages: 3

Essorages: 3

Vitesse max essorage : 1000 RPM

**PROGRAMME 5 "LAINE"**

Prélavage froid

Lavage 30°C

Rinçages: 3

Essorages: 1

Vitesse max essorage : 450 RPM

**PROGRAMME 6 "FROID"**

Prélavage froid

Lavage froid

Rinçages: 3

Essorages: 4

Vitesse max essorage : 1000 RPM

**PROGRAMME 7 "SANG ET SELLES"**

Prélavage 40°C

Lavage 90°C

Rinçages: 5

Essorages: 6

Vitesse max essorage : 1000 RPM

**PROGRAMME 8 "LAINE TRES SALE"**

Prélavage froid

Lavage 30°C

Rinçages: 5

Essorages: 2

Vitesse max essorage : 450 RPM

NOTE: dans la machine à seller, la vitesse maximum est toujours 450 RPM. L'indication de la vitesse d'essorage est seulement indicative et change en fonction de la capacité de la machine (vérifier la valeur du facteur G dans la fiche technique de la machine).

**34. AUTRES FONCTIONNES**

Il y a beaucoup des autres fonctions qui sont disponibles et continuellement mis à jour.

Entrez le site du constructeur pour télécharger les fichiers software mises à jour et vérifier les nouvelles fonctionnalités de la machine.

Pas expliqué dans ce notice, mais disponible en ligne:

- Configuration de la machine avec system de payement.
- WIZARD pour la programmation
- Personnalisation des images
- Rythme du tambour
- Téléchargement des programmes
- Mis à jour firmware et software

- connexion USB
- unité de mémoire micro SD
- Service de téléassistance
- Modification des paramètres avec programme en cour.

**35. ENTRETIEN**

Tout l'entretien ordinaire ou extraordinaire doivent être effectués par du personnel qualifié. Assurez-vous que l'alimentation est débranché avant d'effectuer tout type d'entretien.

A suivre l'entretien ordinaire et extraordinaire avec des cadences.

**CHAQUE JOUR**

- La machine doit être nettoyé avec détergents neutres. Nettoyer la carrosserie de la machine pour éliminer tous les entaches de lessive et aussi nettoyer la bac à lessive.
- Nettoyer les joints rublo.
- Nettoyer les prises aère et les événements.
- Nettoyer le tambour: s'assurer que il n'y a pas des dépôts.
- Au fin de la journée, laisser l'hublot ouvert pour aérer l'intérieur.
- Au fin de la journée couper tous les alimentation d'énergie et eau.

**CHAQUE TROIS MOIS**

- Vérifier l'efficiencie de les courroies et les conditions de nettoyage du tambour : s'assure que il n'y a pas des dépôts.
- Vérifier le nettoyage de la vanne de vidange.
- Vérifier le nettoyage de la vanne entré eau et des filtres.

**CHAQUE ANNEE**

Appeler le centre d'assistance technique autorisé pour:

- Nettoyer l'intérieur de la machine ;
- Vérifier le correct fonctionnement des contacts électriques ;
- Vérifier l'étanchéité et l'intégrité des parts en caoutchouc.
- Lubrifier les parties mécaniques, ou nécessaire.
- Nettoyer les prises d'aire du moteur.

**ATTENTION!**

**Dans le cas de machine avec system tilting, avant de commencer l'entretien, s'assure que le circuit air soit complètement déchargé et que il n'y a pas la possibilité de mouvement des actionnements pneumatiques, aussi en absence de alimentation électrique.**

**Dans le cas d'entretien avec des actionnement pas à repose, on doit bloquer mécaniquement, te en tout sécurité, les actionnement pneumatique.**

### 36. PROBLEMES DE LAVAGE

Dans le cas il y a des résultats pas satisfaisant, vérifier la table ci-dessous.

| PROBLEME                                        | SOLUTION                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le linge sorte encore mouillée                  | Vérifier si le programme se termine avec un essorage.<br><br>Si des balourd se sont vérifié, vérifier le charge et démarrer un cycle de essorage.                           |
| Le linge sorte avec signes évidents du tambour. | Vérifier la vitesse de l'essorage, il peut être trop.                                                                                                                       |
| Les tissus viennent feutrée                     | Vérifiez les étiquettes des vêtements et la conformité pour une utilisation dans la machine à laver.<br>Vérifiez la vitesses d'essorage et la température du cycle utilisé. |

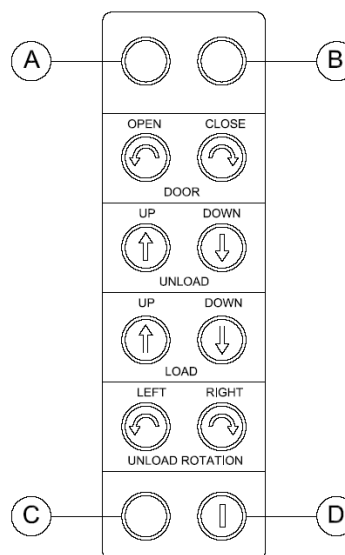
### 37. MACHINE TILTING

Il faut ajouter, à la description du paragraphe précédent, les spécifications suivantes, dans le cas où le séchoir est équipé du système pneumatique tilting pour le basculement du tambour en avant et/ou à l'arrière. Dans ce cas les commandes sont positionnées sur un tableau à poussoirs.



**ATTENTION!**

**Quand la machine est en phase de tilting, ou de ouverture pneumatique du hublot, L'utilisateur doit se maintenir à distance de la machine et du hublot, en utilisant la télécommande spécifique.**



Attendre la conclusion d'un programme avant d'actionner le tilting. La télécommande est activée ou pas selon la position de l'interrupteur à clé situé en bas à droite. Quand la télécommande est activé, le microprocesseur de la machine est désactivé. L'activation du tableau à poussoir est signalé par l'allumage de la lumière vert en haut à gauche.

#### OPERATIONS DE CHARGEMENT (pour les machines avec cette fonction)

Actionner l'interrupteur à clé pour activer le tableau à poussoirs. Ouvrir le hublot en appuyant en même temps sur la touche d'habilitation (en bas à gauche) et la touche d'ouverture hublot "DOOR OPEN". Quand l'ouverture du hublot est terminée, basculer la machine en arrière en appuyant en même temps sur la touche d'habilitation (en bas à gauche) et la touche "LOAD UP". Quand l'opération de chargement est terminée, basculer la machine dans la position horizontale en appuyant en même temps sur la touche d'habilitation (en bas à gauche) et la touche "LOAD DOWN". Fermer le hublot en appuyant en même temps sur la touche d'habilitation (en bas à gauche) et la touche "CLOSE DOOR". Désactiver le tableau à poussoirs avec l'interrupteur à clé en bas à droite.

#### OPERATIONS DE DECHARGEMENT

Actionner l'interrupteur à clé pour activer le tableau à poussoirs. Ouvrir le hublot en appuyant en même temps sur la touche d'habilitation (en bas à gauche) et la touche d'ouverture hublot "DOOR OPEN". Quand l'ouverture du hublot est terminée, basculer la machine en avant en appuyant en même temps sur la touche d'habilitation (en bas à gauche) et la touche "UNLOAD DOWN". Quand la machine est en position de déchargement, il est possible de permettre la sortie du linge en faisant tourner le tambour lentement (à droite et/ou à gauche) en

appuyant en même temps sur la touche d'habilitation (en bas à gauche) et la touche "UNLOAD ROTATION" (RIGHT et/ou LEFT). Quand l'opération de déchargement est terminée replacer la machine en position horizontale en appuyant en même temps sur la touche d'habilitation (en bas à gauche) et la touche "UNLOAD UP". Fermer le hublot en appuyant en même temps sur la touche d'habilitation (en bas à gauche) et la touche "CLOSE DOOR". Désactiver le tableau à poussoirs en actionnant l'interrupteur à clé en bas à droite.

### 38. CONTROLE DES DISPOSITIFS DE SECURITE

Lors de la mise sous tension de machine, et avant de démarrer un cycle de lavage, contrôler le parfait fonctionnement des dispositifs de sécurité. L'opérateur doit suivre la procédure ci-dessous avec la plus grande attention :

| Sequenza delle AZIONI                     | REAZIONI conseguenti                                                |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Démarrer un cycle et appuyer sur STOP ... | ... la machine se doit arrêter jusqu'au le cycle est démarré encore |
| Presser l'arrête d'urgence ...            | ... le tambour se doit arrêter et la machine se doit éteindre.      |



#### ATTENTION!

**Après l'allumage de la machine et avant le démarrage du cycle, il est nécessaire de contrôler le parfait fonctionnement des dispositifs de sécurité.**

### 39. MISE AU REBUT

A la fin du cycle de vie du séchoir, procéder à sa mise au rebut suivant les normes en vigueur, en séparant les parties métalliques des éléments en plastique ou en verre, des composants électriques/électroniques.



Le symbole du conteneur barré sur l'appareil ou sur l'emballage indique que le produit, en fin de vie, doit être collecté en dehors des déchets ménagers.

Pour la mise au rebut de cet appareil, suivre la réglementation du pays où l'appareil a été installé.



#### ATTENTION!

**Dans le cas la machine n'est plus utilisé, avant de son mise a rebut, rendre inutile la fermeture de l'hublot pour éviter que personnes se peut fermer à l'intérieur au péril de leur vie.**

### 39. GARANCIE

Pour les conditions de garantie, se référer à la liste de prix du constructeur.



#### ATTENTION!

Pour bénéficier de la garantie du constructeur, observer les instructions contenues dans cette notice et notamment:

- Travailler dans les limites d'utilisation de la machiner;
- Les opérateurs qui travaillent avec la machine doivent être qualifiés;
- Effectuer avec attention les opérations d'entretien;
- Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine et fournies par le fabricant.